

Your VAT-No.
IT04886850728

Our supplier no.
91018487

Order No.

Clientcode
1814

Page
1/1

Order date

Date
2019-12-18

11341

Our reference

Your reference

3

Delivery address
Magna PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari)

Invoice address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)

ITALY

ITALY

Terms of delivery

Terms of payment

Way of delivery

180254277

Del.per. is dispatch date of goods

Goods mark
14249
0100

5010004929

More order information, see below

Pos	Art. No.	Description	Delivery period	Qty	Remainder	Delivered
Order No.	L10029359 - 10					
Your order No.	550003874701					
Your reference	Tommaso Di Lernia					
5	FA-4-040-4	40 ±0.8 x 25 ±0.5 x 6(a) ±0.1 mm Y28, supplied magnetized. 480pcs/box Your Art.No. 9009034500 Draw.No. 9009034500 Your reference no. 550003874701	19513	17 280,00	0,00	17 280,00 pcs

KUPFNER+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 17280

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 03/01/20

Firma



Postal address
SURA MAGNETS AB
Ringvägen 40C
614 31 SÖDERKÖPING
SWEDEN
info@suramagnets.se

Visiting address
Ringvägen 40C
614 31 SÖDERKÖPING
www.suramagnets.se

Phone +46(0)121 353 10
Telefax +46(0)121-353 15
Reg.No. 5563098796
VAT.No. SE556309879601
Residence Söderköping
F-tax bill possessed

SWIFT DABASESX
Account No. SE61 1200 0000 0132 0011 9705
Danske Finans/Danske Bank

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMF

1 Sender (name, address, country)
 SURA MAGNETS AB
 RINGVAGEN 40 C
 IT-61431 SODERKOPING



This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the contract for international carriage of goods by Road (CMR).

2 Consignee (name, address, country)
 MAGNA PT S.P.A., PLANT MO
 VIA DEI CICLAMINI 4
 IT-70026 MODUGNO

16 Forwarder/Carrier (name, address, country)
 DHL IT DCC Verona
 Via E.Torricelli 49
 IT-37136 Verona
 Please send signed CMR after delivery to the following FAX-No.: IT007548001!

3 Place of delivery of the goods (place, country)
 MAGNA PT S.P.A., PLANT MO
 VIA DEI CICLAMINI 4
 IT-70026 MODUGNO

17 Successive carriers (name, address, country)
 ELLMANN LOGISTIK SP. Z.O.O. SP.K.
 UL.KRANCOWA 60/16
 PL-61-036 POZNAN
 Vehicle registration number
 EL845WH
 PL782278199

4 Place and date of taking over the goods (place, country, date)
 DHL GLOBAL FORWARDING ITALY
 Via E.Torricelli 49
 IT-37136 VERONA
 On 02/01/20 08:00

5 Documents attached
 PEV Trip ID 84899941

18 Carrier's reservations and observations

6	7	8	9	10	11	12
Marks and Nos	Number of packages	Method of packing	Nature of the goods	Statistical number	Gross weight	Volume
	6	CLL	PARTS		1,140 kg	1.55 m

Dangerous goods

13 Sender's instructions
 NRK-EC-9669859

19 Special agreements
 Via dei Ciclamini, s.n.c. 70026 Modugno (BA)
 03 GEN 2020
 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"

14 Instructions as to payment for carriage
 Carriage paid **EXW**
 Carriage forward

15 Cash on delivery

20 Euro-pallets
 Number of Euro-pallets/Box-pallets delivered by the driver at the loading point:
 Euro-pallets
 Box-pallets
 Signature and stamp of the sender
 Number of Euro-pallets/Box-pallets received by the driver at the point of unloading:
 Euro-pallets
 Box-pallets
 Signature and stamp of the consignee

21 Established in
 Verona on 02/01/20 08:27

22
 DHL Global Forwarding Italy spa Div. Freight
 Via Torricelli 49
 37136 VERONA
 Partita IVA 00754800159
 Signature and stamp of the sender

23
 ELLMANN LOGISTIK SP. Z.O.O. SP.K.
 UL.KRANCOWA 60/16
 PL-61-036 POZNAN
 Signature and stamp of the carrier

24 Goods received
 Place on
 Signature and stamp of the consignee

The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 15 including and 19 + 21 + 22

to be completed on the sender's responsibility

Etykiety obciążeniowe, tłuściami liniami wypełnienia przewoźnik. Die mit fett gedruckten Linien eingerichteten Felder müssen von Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces formed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19+20+22

włącznie oraz einschließlich including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders To be completed on the sender's responsibility

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p style="font-size: 24px; font-weight: bold;">SURA MAGNETS AB RINGVAGEN 40C IT61031 SODERKOPING</p>			<p>MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE</p> <div style="text-align: center; border: 2px solid black; border-radius: 50%; width: 60px; margin: 0 auto; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 24px;">CMR</div> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> <p>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>																														
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p style="font-size: 24px; font-weight: bold;">MAGNAP.T.S.P.A. PLANT NO VIA DEI CICLAMINI</p>			<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p style="font-size: 24px; font-weight: bold;">KNEHNE & NAGEL</p> <p>Radz, ul. P.O.W. 7, V1 03-100 Warszawa, DR. WIP-827-107-990</p>																														
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p style="font-size: 24px; font-weight: bold;">VIA - 70026 MODUGNO IT</p>			<p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)</p>																														
<p>4 Miejsca i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p style="font-size: 24px; font-weight: bold;">DHL Global FORWARDING IT VIA E.TORVICELLI 49 37136 Desio</p>			<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p>																														
<p>5 Załączone dokumenty Beigefugte Dokumente Documents attached</p>																																	
<p>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p>	<p>7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p>	<p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p>	<p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>	<p>10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>	<p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p>																												
<p style="font-size: 24px; font-weight: bold;">6 sztuk</p>																																	
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>			<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>																														
<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone/Freit/Carriage paid</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone/Unfrei/Carriage forward</p>			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</th> <th style="width: 25%;">Nadawca Absender Sender</th> <th style="width: 25%;">Waluta Währung Currency</th> <th style="width: 25%;">Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo/Zuschlag/ /Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplm.charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermäßigungen Deductions				Saldo/Zuschlag/ /Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplm.charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +				Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																														
Przewoźne Fracht Carriage charges																																	
Bonifikaty Ermäßigungen Deductions																																	
Saldo/Zuschlag/ /Balance																																	
Dopłaty Nebengebühren Supplm.charges																																	
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +																																	
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																	
<p>21 Wystawione w Ausgefertigt in Established in</p> <p style="text-align: right;">dnia 20 am 20 on 20</p>			<p>15 Zapłata/Ruckerstattung/Cash Aufsicht</p> <p style="font-size: 24px; font-weight: bold;">VIA DEI CICLAMINI, s.r.l. - 70026 Modugno (BA)</p>																														
<p>22</p> <p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p>			<p>23</p> <p style="text-align: center;">GROSZKOWSKI NIP 821-101-53</p> <p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p>																														
<p>24 Przesyłka otrzymana/Gut empfangen/Goods received</p> <p>Miejscowość dnia 03 GEN 2020 Ort am Place</p> <p style="font-size: 24px; font-weight: bold;">Ricevuto con riserva di Verhalten hinsichtlich Qualität e quantità</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>																																	

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę, w przypadku gdy jest to wymagane. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.